



Veranstalter:



Humboldt-Universität zu Berlin



Freie Universität Berlin



Staatsbibliothek  
zu Berlin  
Preußischer Kulturbesitz



Botschaft der Republik Usbekistan  
in der Bundesrepublik Deutschland

# ALISHĒR NAWĀ'Ī

UND SEIN BEITRAG ZUR ENTWICKLUNG  
DER WELTLITERATUR UND WELTKULTUR

INTERNATIONALE KONFERENZ  
**12. Februar 2016**

Zum 575. Geburtstag des großen  
usbekischen Dichters Alishēr Nawā'ī

# **‘Alishēr Nawā’ī und sein Beitrag zur Entwicklung der Weltliteratur und Weltkultur**

## **Internationale Konferenz**

**12. Februar 2016**

|  |  |
|--|--|
| <b>Part 1: Manuscript Culture and the Fine Arts at the Time of ‘Alishēr Nawā’ī</b>   |  |
| <b>Venue: Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz<br/>Postdamer Str. 33, 10785 Berlin – Simón-Bolívar-Saal</b> |  |
| 9:30-10:00   | Registration   |
| 10:00-10:30  | Opening and Welcome  |
| 10:30-11:15  | <b>Nawā’ī manuscripts and other treasures of the Orient Collection of the<br/>Staatsbibliothek zu Berlin</b><br>Aysima Mirsultan & Christoph Rauch, Staatsbibliothek zu Berlin Preußischer<br>Kulturbesitz |
| 11:15-11:45  | <b>Book Art in Timurid court workshops of the Nawā’ī era and its influence<br/>on other arts</b><br>Claus-Peter Haase, Freie Universität Berlin  |
| 11:45-12:15  | <b>Alisher Navoiy – jahon adabiyotining yorqin namoyandasi</b><br>(‘Alishēr Nawā’ī – an outstanding poet of world literature)<br>Muhammad Ali, Chair of the Writers’ Union of Uzbekistan, Tashkent         |
| 12:30-13:30  | Quick lunch and transfer   |

**Part 2: Current Research on ‘Alishēr Nawā’ī**

**Venue: Botschaft der Republik Usbekistan  
Perleberger Str. 62 – 10559 Berlin**

|             |   |
|-------------|---|
| 14:00-14:30 | <b>Alisher Navoiy hayotiga qayta nazar yoxud 100 yil tuzatilmagan xatolar</b><br>(A fresh look at ‘Alishēr Nawā’ī’s life or Errors unamended for 100 years)<br>Shuhrat Sirojiddinov, Uzbek National University, Tashkent  |
| 14:30-15:00 | <b>Nawā’ī and the first <i>ghazal</i> of Hāfiz</b><br>Benedek Péri, Eötvös Loránd University, Budapest  |
| 15:00-15:30 | <b>The Academic Reception of ‘Alishēr Nawā’ī’s <i>Khamsa</i>:<br/>From Iranocentric and Turkocentric Perspectives to Transcultural<br/>Approaches</b><br>Marc Toutant, University of California Los Angeles   |
| 15:30-16:00 | Break   |
| 16:00-16:30 | <b>Late 15<sup>th</sup> – 16<sup>th</sup> century manuscripts of ‘Alishēr Nawā’ī’s works at Oghuz<br/>Turk courts</b><br>Aftandil Erkinov, Uzbek National University, Tashkent  |
| 16:30-17:00 | <b>Alishir Nāva’iy äsärilirining Xinjiangdiki toplan rätlinish vä nāshr qilinish<br/>ähvali toghrisida</b><br>(‘Alishēr Nawā’ī’s works: Collections, investigations and publications in<br>Xinjiang)<br>Raihan Kadir, Chinese Academy of Social Sciences, Beijing |
| 17:00-18:00 | Break   |

**Part 3: ‘Alishēr Nawā’ī in the Music Culture of His Day and Today**

**Venue: Botschaft der Republik Usbekistan  
Perleberger Str. 62 – 10559 Berlin**

|             |  |
|-------------|--|
| 18:00-19:30 | <p><b>Maqām Performance</b></p> <p>Munojot Yo’lchieva, National Artist of Uzbekistan, performer of classical Uzbek music, winner of several national and international music festivals, Tashkent</p> <p><b>Introduction to Maqām</b> by Angelika Jung, Leipzig</p> |
| Followed by | Reception by H.E. the Ambassador of the Republic of Uzbekistan   |